

Di466

para QUATRO TERÇOS/MICRO QUATRO TERÇOS

FLASH DIGITAL TTL COM ZOOM

MANUAL DE INSTRUÇÕES



O Flash Nissin Di466 modelo Quatro Terços/ Micro Quatro Terços foi desenvolvido para máquinas digitais SLR com sapata para flash e com TTL, a mais recente tecnologia de controlo para flashes.

Nota: Não podem ser utilizados rolos com o Di466 Quatro Terços.

Adapte o Di466 Quatro Terços à sua máquina e quase todo o controlo automático da exposição para tirar fotografias com flash é efectuado por esta.

Leia este Manual de Instruções e o Manual da sua máquina para explorar todas as vantagens da fotografia com flash.

AVISO

Este sinal significa perigo ou dano grave.

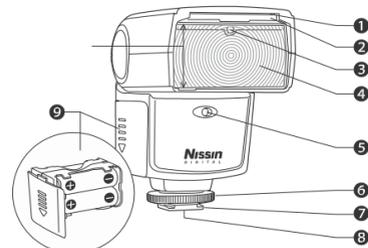
- Este flash contém elementos com voltagem elevada, não o tente abrir ou reparar. Em caso de avaria dirija-se a um serviço de reparações ou à loja onde o adquiriu.
- Em caso de quebra não toque nos elementos que se encontram no interior do flash.
- Não dispare o flash directamente nos olhos, a curta distância, pode causar danos irreversíveis. Quando usar o flash para fotografar bebés mantenha a distância de, pelo menos, um metro.
- Não use o flash em ambientes com gás, líquidos inflamáveis ou químicos similares, pode provocar incêndio ou choque eléctrico.

PRECAUÇÕES

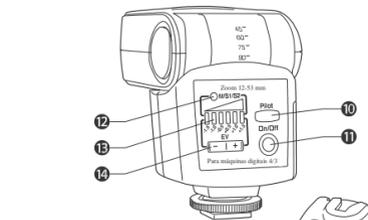
Este sinal indica dano ou defeito.

- Não deixe o seu flash exposto a temperaturas superiores a 40°, como por exemplo dentro do automóvel.
- O flash não é resistente à água. Mantenha-o afastado da humidade, chuva ou neve.
- Para o limpar, nunca use benzina ou outros solventes alcoólicos.
- Nunca use o flash em máquinas que não sejam as indicadas no Manual de Instruções. Pode danificar-lhe os circuitos electrónicos.
- Se não utilizar o flash por um longo período de tempo, retire as pilhas.

Nomenclatura



- Reflector incorporado
- Panel difusor
- Sensor do flash
- Cabeça do flash
- Luz auto focus
- Anel de Bloqueio
- Base de montagem
- Contactos da sapata
- Cartucho das pilhas



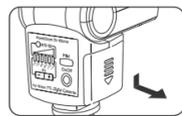
- Botão teste/ Lâmpada piloto
- Botão ligar/desligar
- Botão selecção de modo
- LED de verificação do nível de potência
- Seccionador de potência

Accesórios: bolsa e suporte

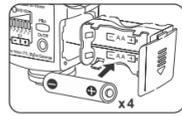
OPERAÇÕES BASICAS

Colocar as pilhas

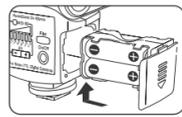
- Abra a tampa do compartimento das pilhas e retire o cartucho, como indicado na imagem.



- Para evitar erros na inserção das pilhas, o cartucho tem os contactos sempre do mesmo lado.



- O símbolo +/- está claramente marcado nas pilhas



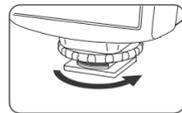
- Volte a inserir as pilhas novamente no compartimento.

NOTA

A má colocação das pilhas ou a utilização de modelos diferentes dos indicados pode provocar avarias no flash. Não misture pilhas de tipos ou marcas diferentes, quando as substituir substitua todas as mesmas tempo.

Colocar o flash na máquina

- Rode o anel de bloqueio na direcção da seta para o despertar.



- Empurre a base de montagem do flash Di466 Quatro Terços até ao fim da sapata da câmara.



- Para apertar rode o anel de bloqueio na direcção oposta (sentido da seta) para fixar a montagem.



Tirar o flash da máquina

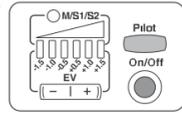
- Desaperte o anel de bloqueio do Di466 Quatro Terços e faça-o deslizar para fora da sapata.

NOTA

Antes de montar ou desmontar o Di466 Quatro Terços certifique-se que desliga o flash e a máquina.

LIGAR O FLASH

- Pressione o botão On/Off, a luz piloto vermelha acende, indicando que está ligado.
- Em poucos segundos acende-se uma luz verde e uma vermelha. O flash Di466 Four Thirds está pronto a disparar.
- Para disparar um flash de teste, pressione o botão da lâmpada piloto. Ao usar o flash teste o n.º de Ref.º é o G.No.10 (ISO 100).
- Para desligar manualmente, pressione o botão POWER durante 2 segundos.



DUPLO CIRCUITO DE POUPANÇA DE ENERGIA.

Esta unidade de flash tem dois circuitos diferentes para poupar energia.

Caso não seja utilizado por mais de 2 minutos entra em modo de espera, sendo necessário pressionar o botão de disparo da máquina até meio, ou mexer em qualquer botão do flash para o voltar a ligar. Neste estado o flash tem uma lâmpada piloto que pisca de 2 em 2 segundos para indicar que se encontra em espera.

Quando o Di466 Quatro Terços não é utilizado por mais de 30 minutos (no modo TTL) o flash desliga-se.

No modo SLAVE, se durante 60 minutos não for efectuado qualquer disparo ou qualquer configuração ao flash este desliga-se automaticamente.

Usar o Di466 Quatro Terços em automático

Máquinas Olympus

[P] (Programa), [M/S] (Automático), [A] (Abertura), [S] (Velocidade) ou [M] (Manual);

Máquinas Panasonic

[P] (Programa), [A] (Automático), [A] (Abertura), [S] (Velocidade) ou [M] (Manual);

- Em todas as máquinas mencionadas, o Di466 Quatro Terços assume o modo de disparo TTL automático.

- Coloque o Di466 Quatro Terços na sapata da máquina e ligue-o. O flash está pronto a funcionar quando a lâmpada de prontidão acender.

- Pressione o botão de disparo da máquina até meio, para focar o sujeito/motivo.

- A programação da velocidade, da abertura e do sinal de flash é a que aparece no visor da sua máquina.
- Tire a fotografia. O flash Di466 dispara e imediatamente a seguir pode ver a fotografia no visor LCD da máquina.

- Quando muda o comprimento focal, o flash Di466 Quatro Terços, automaticamente e sem demoras, ajusta o zoom para corresponder aos parâmetros introduzidos.

- O ângulo de cobertura da iluminação do Di466 Quatro Terços corresponde a uma lente com comprimento focal de 12-53 mm.

Selecione o modo de disparo na sua máquina, coloque o flash e comece a fotografar. Este flash é um suplemento para o ajudar a tirar fotos claras e nítidas. Todas as funções são controladas na sua máquina, não sendo necessária qualquer intervenção no flash.

Modo	Velocidade	Abertura	Controlo na máquina
[P]	[P]	Auto	Auto
[S]	[S]	Manual	Qualquer velocidade
[A]	[A]	Auto	Qualquer abertura
[M]	[M]	Manual	Qualquer abertura e velocidade

GARANTIA

- Este aparelho fica garantido pelo prazo de 24 meses a contar da data da sua aquisição (Decreto-Lei 67/2003), contra eventuais defeitos de fábrica.
- Qualquer anomalia que se verifique deve ser completamente preenchido no acto da aquisição, e quando necessário, deverá ser fotocopiado para acompanhar sempre o aparelho defeituoso, assim como cópia do talão de venda do equipamento.
- Esta garantia, como é evidente, perde a validade desde que alguém, estranho aos nossos serviços técnicos, desmonte ou tente desmontar qualquer peça ou componente do aparelho sob garantia.

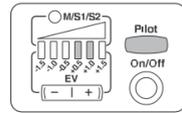
4.A garantia está limitada ao serviço, como descrito acima, não sendo nós responsáveis por qualquer outra reclamação ou indemnização de qualquer espécie.

5. O talão de garantia deve ser completamente preenchido no acto da aquisição, e quando necessário, deverá ser fotocopiado para acompanhar sempre o aparelho defeituoso, assim como cópia do talão de venda do equipamento.

FOTOGRAFIA COM FLASH

Compensação flash TTL

A mais recente tecnologia de controlo TTL, a potência do flash é controlada pela máquina para determinar a melhor exposição. Pode suavizar e enfraquecer a luz ou dar mais iluminação ao sujeito, sem alterar o fundo.



- O nível de potência do flash pode ser ajustado em 7 passos de 1/2 Ev; 1.5-1.0, -0.5, +0, +0.5+1.0 e +1.5Ev.

- Selecione a potência desejada com o respectivo botão.

- Quando o Di466 Quatro Terços não mostra a indicação de potência no LED, o flash apresenta sempre +0Ev como valor de defeito.

- Ligue o flash, por cada toque no botão +, incrementa a potência de 0.5 → +1.0 → +1.5Ev e por cada toque no botão -, 0.5 → -1.0 → -1.5Ev. A lâmpada indica o nível de potência que seleccionou.

- Tire uma fotografia, o objectivo é apresentado com o efeito de luz pretendido, mantendo o nível de exposição do fundo.

- Em certas máquinas a programação do TTL é fornecida no seu menu. Quando optar por TTL o flash ajusta-se automaticamente à sua máquina.

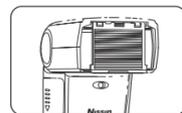
Fotografia com difusor

Para fotografias a curta distância ou para retrato, e quando não quer sombras ou uma iluminação muito dura no sujeito, utilize o reflector embudido ou um difusor externo.

- Se o sujeito está perto (2 metros), vire a cabeça do flash em 90° e retire o reflector, como mostra a figura.



- Tire a fotografia como habitualmente, um disparo de flash irá suavizar em cima do sujeito criando uma imagem natural.



- Esta característica é muito usada para para eliminar as sombras de uma árvore num sujeito que esteja por baixo.

- Para fotografia de retrato, puxe para fora a e coloque o reflector que vem no flash, como mostra a figura. Isto torna a luz mais suave criando um efeito de cores vivas no sujeito.



- Dado que o difusor de luz a expande numa área, cobre o alcance de uma lente com comprimento focal de 9mm.

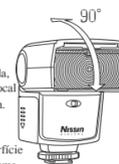
Cabeça Oscilante

Se apontar a cabeça de um flash para uma parede ou um tecto, o flash faz um movimento de oscilação sobre a superfície, antes de iluminar o motivo. Este movimento pode esbater sombras atrás do motivo para dar um aspecto mais natural.

- Vire a cabeça do flash para cima, vai fazer ângulos de 45 - 60 - 75 e 90.

- Quando o flash está numa posição inclinada, para baixo ou para cima, o comprimento focal será automaticamente programado a 25mm.

- Neste caso a parede deve ser lisa ou branca para que haja uma boa reflexão. Se a superfície não for branca, a imagem pode ficar com uma fusão de cores.



Luz Auto Focus

Para facilitar a focagem automática em condições de pouca luz ou pouco contraste, a luz auxiliar AF incorporada é emitida automaticamente para ajudar a iluminar o objecto ou o sujeito a fotografar. Esta luz auxiliar não é visível na fotografia. Alguns modelos de máquinas são originalmente programados para desactivar esta função de AF.

Configurar o flash

Configurar o Di466 Quatro Terços como flash externo. A máquina define o modo de flash conforme os vários factores, por exemplo, o modo de exposição.

Para máquinas Olympus

As seguintes funções estão disponíveis para máquinas Olympus. Veja o Manual da sua máquina, para mais detalhes.

Sincronização a baixa velocidade

O flash é controlado numa baixa velocidade de disparo, para corrigir a exposição quer do sujeito quer do fundo, quando fotografia à noite ou com pouca luz.



Redução de olhos vermelhos

Nesta função o flash efectua vários disparos de pré-flashes antes de tirar a fotografia, permitindo a habituação dos olhos às luzes brilhantes, minimizando assim o fenómeno dos olhos vermelhos.



Sincronização lenta (2ª Cortina)

O flash dispara imediatamente antes da 2ª cortina fechar. Ao alterar o tempo do flash pode criar efeitos interessantes. Quanto mais lenta a velocidade do obturador, melhor o efeito final. Disponível apenas nos modos [M] e [S].



Sincronização lenta/Redução de olhos vermelhos

Quando estiver a utilizar a função sincronização lenta, ao mesmo tempo pode usar a função para a redução de olhos vermelhos. Ao fotografar um sujeito numa cena noturna esta função permite reduzir o fenómeno de olhos vermelhos. Como o tempo de emissão de pré-flashes é longo, na sincronização com a 2ª cortina, é difícil conseguir a redução de olhos vermelhos. Assim, só está disponível a sincronização com a 1ª cortina.



Para máquinas Panasonic

As seguintes funções estão disponíveis para máquinas Panasonic. Veja o Manual da sua máquina, para mais detalhes.

Sincronização lenta

Ao tirar fotografias numa paisagem de fundo escuro, esta função diminui a velocidade do obturador, quando o flash está activo. O fundo escuro aparecerá mais brilhante.



Sincronização lenta (2ª cortina)

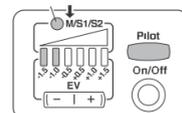
O flash dispara imediatamente antes da 2ª cortina fechar. Ao alterar o tempo do flash pode criar efeitos interessantes. Quanto mais lenta a velocidade do obturador, melhor o efeito final.



Exposição Manual

Em algumas situações especiais, poderá querer retirar partido dos controlos manuais em vez de controlar automaticamente o flash na sua máquina. Poderá escolher o modo manual e seleccionar o nível de potência desejado dos 6 níveis diferentes.

- Quando o flash estiver ligado é automaticamente direccionado para a posição TTL. Neste modo, o indicador luminoso não se acende.
- Pressione o botão MODO



- A luz do botão indicador fica vermelha, como se mostra na imagem.
- Pode seleccionar a potência da esquerda para a direita: 1/32 - 1/16 - 1/8 - 1/4 - 1/2 - 1/1 (potência total)
- Selecione na máquina a posição de disparo [A] ou [M].

- Selecione a abertura desejada e a velocidade de disparo. Posicione a máquina para o objecto e dispare.

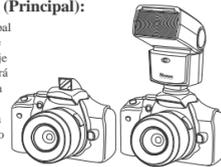
Remoto sem fios

O Di466 Quatro Terços tem um sistema de disparo sem fios que funciona como SLAVE. Poderá utilizar este ou mais flashes para lhe darem diferentes ângulos de iluminação de acordo com o desejado (Slave 1: cor verde) para o sistema pré-flash digital e Slave 2 (S2: cor azul) para o sistema analógico de flash.

Slave 1: Neste modo o Di466 Quatro Terços sincroniza com o sistema pré-flash. O flash principal deve estar na posição TTL. Slave 2: Neste modo, o Di466 Quatro Terços sincroniza com o sistema tradicional de flash único. O flash principal deve estar no modo manual. O sistema de iluminação sincroniza com este modo. Este modo está também disponível para flash aberto, e para flashes padrão no mercado.

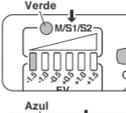
Flash Master (Principal):

Coloque o flash principal na sapata da máquina e ligue-o. Caso não deseje colocar um flash, poderá ligar o próprio Flash da máquina para que dispare sempre que tira uma foto, tornando-se o flash principal.



Flash Slave (Escravo):

Ligue o Di466 Quatro Terços e enquanto a lâmpada estiver acesa, pressione o botão MODO para seleccionar a unidade S1 (cor verde) ou S2 (cor azul). No modo TTL a luz apaga-se, no Manual fica vermelho, em S1 verde, S2 azul e retorna a TTL.



Quando o flash é colocado no modo Slave, os indicadores luminosos do flash ligam-se. Estes indicadores mostram a escala de potência 1/32. Pressione o botão do flash para seleccionar a potência pretendida 1/16, 1/8, 1/4, 1/2 e em plena potência. Pressione o botão que tem a luz acesa para diminuir a potência.

- Posicione o flash escravo em qualquer local que deseje, ajuste a cabeça do flash de acordo com as necessidades de iluminação, o sensor do flash deverá estar frontal em relação à máquina.

- Utilize o suporte incluído para que possa colocar o flash em cima de uma mesa, ou se preferir, poderá adaptá-lo a um tripé.

NOTA

Não é aconselhável um suporte de metal, visto poder provocar risco de avaria eléctrica resultante dos contactos em metal do flash com o respectivo suporte.

FOTOGRAFAR COM FLASH

Selecione na sua máquina o modo de disparo. Posicione a máquina e dispare. O flash SLAVE irá sincronizar ao flash principal e trazer uma iluminação complementar ao sujeito. Para redefinir o flash no modo normal, pressione o botão de MODO durante 3 seg. e o flash entrará automaticamente no modo TTL. O circuito de poupança de energia não funciona no modo SLAVE, mas a função de desligamento automático funciona e desliga o flash caso não haja qualquer utilização durante 60 minutos.

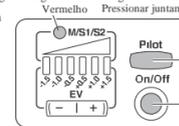
A posição de zoom será automaticamente posicionada para uma posição focal de 12mm quando o utilizar o flash Di466 Quatro Terços como SLAVE.

Para repor a unidade de flash para outro modo pressione o botão de selecção no modo TTL ou modo Manual.

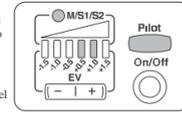
Definição de exposição TTL

Os níveis de exposição TTL foram cuidadosamente calibrados para um uso normal de acordo com as especificações da Nissin. Se for necessário qualquer ajuste ou desejar calibrá-lo com os seus próprios valores, estes podem ser ajustados cerca de ±0.75(3/4)ev. O ajuste só pode ser efectuado com o flash desligado. Comece por colocar 4 pilhas novas, pressione ao mesmo tempo a lâmpada piloto e o interruptor ligar/desligar durante 3 seg.

A lâmpada de selecção assume a cor vermelha, indicando que o flash está pronto para o ajuste manual do nível de exposição.



Pressione as teclas + ou - para efectuar o ajuste desejado. Cada LED corresponde a um aumento de 0.25(1/4)ev que pode ser aumentado até um máximo de +0.75(3/4)ev (eficiência de sobreexposição), ou a um nível abaixo de



0.75(3/4)ev (eficiência de subexposição). Pressione o botão ligar/desligar durante 3 seg. para desligar a unidade. Os níveis de exposição TTL escolhidos ficam memorizados e passam a ser os utilizados automaticamente e manter-se-ão enquanto não forem alterados.

Comece por utilizar a unidade de flash como explicado no item "Ligar o flash" nas "Operações Básicas".

ESPECIFICAÇÕES

Máquinas compatíveis	Sistema de Máquinas Digitais Quatro Terços e Micro Quatro Terços
N.º de Guia	33/108 em 53mm de lente focal (ISO 100 m/ft)
Cobertura de iluminação	12-53mm (9mm com panel difusor) (Ajustada automaticamente para a distância focal da objectiva)
Fonte de alimentação	4 pilhas tipoAA
Vida útil das pilhas	200-1500 flashes de acordo com o MODO (com pilhas AA alcalinas)
Poupança de energia	Entra em modo de espera (Stand-by) passados 2 min., e desliga-se automaticamente passados 30 minutos sem qualquer utilização.
Tempo reciclagem	4 seg. com pilhas alcalinas novas
Exposição	Automático
	Exposição manual ao nível 6 (veja o n.º de guia na tabela abaixo)
Luz auxiliar AF	Raio de alcance efectivo, aprox. 0.7-6m /2.3 - 20 ft.
Temperatura Cór	5600 K
Duração do flash	1/800 seg. (máximo) 1/800-1/20,000 seg. (flash controlado)
Flash sem fios	6 níveis de potência diferentes (slave) (Veja o n.º de guia na tabela abaixo)
Dimensões	67 x 100 x 105mm
Peso	230g

TABELA N.ºS DE GUIA

N.º de Guia do Flash Manual (ISO 100, em metros)

Posição de zoom	Nível de potência					
	Full	1/2	1/4	1/8	1/16	1/32
12mm	18/59	12/742	9/29	6.4/21	4.5/15	3.2/10
14mm	20/65	14/46	10/33	7/23	5/16	3.5/12
18mm	22/72	16/52	11/36	7.8/26	5.5/18	4/13
25mm	24/79	18/59	12/742	9/29	6.4/29	4.5/15
35mm	27/88	19/62	13/544	9.5/31	6.7/31	4.7/15.5
43mm	30/98	21/69	15/49	10/33	7/23	5/16
53mm	33/108	23/75	16.5/54	11/36	8/26	